

## Noms de mamífers marins

### Bibliografia

---

#### Bibliografia de buidatge

9526	BROTONS, Josep M. <i>Els cetacis a la mar Balear</i> . Palma: Documenta Balear, 2002. (Quaderns de Natura de les Balears) ISBN 84-95694-28-X
9526-REV	Dades documentades en l'obra original de referència (veg. el codi que precedeix el sufix -REV) que han estat modificades o adaptades, generalment des d'un punt de vista lingüístic, gràfic, ortogràfic, etc., per l'equip de treball del diccionari <i>Noms de mamífers marins</i> .
AGUILO	AGUILÓ i FUSTER, Marià. <i>Diccionari Aguiló: Materials lexicogràfics</i> . Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 1915-1934. 8 v. (Biblioteca Filològica de l'IEC)
AMEMOHIST	SANXO, Josep. <i>Apunts per a unes Memòries de la Història Natural de l'Illa de Menorca</i> , 1814. [Còpia del manuscrit proporcionada per l'Institut Menorquí d'Estudis].
AMHNP9	LLOZE, René; MARY, Didier. "Les cétacés du Muséum de Perpignan". <i>Annales du Muséum d'Histoire Naturelle de Perpignan</i> (1999), núm. 9, p. 1-41.
ASEHN4	BARCELÓ i COMBIS, Francesc. "Apuntes para la fauna balear. Catálogo de los mamíferos observados en las Islas Baleares". <i>Annales de la Sociedad Española de Historia Natural</i> (1875), núm. 4, p. 53-58.
ASFIS-E	ASFIS list of species for fishery statistics purposes [en línia]. [S.I.]: Food and Agriculture Organization of the United Nations, FAO, cop. 2014. < <a href="http://www.fao.org/fishery/collection/asfis/en">http://www.fao.org/fishery/collection/asfis/en</a> > [Consulta: 04 novembre 2014]
BALENES	DACOSTA, J.M.; PAGÈS, Pere. <i>Balenes i dofins a la Costa Brava: Anècdotes de la gent de mar sobre l'embarrancament de mamífers marins</i> . Figueres: Grau, 1993. ISBN 84-885-8904-2
BALLENAS	GRAELLS, M.P. <i>Las ballenas en las costas oceánicas de España</i> . Madrid: Imprenta de Don Luis Aguado, 1889. (Memorias de la Real Academia de Ciencias Exactas Físicas y Naturales; 3)
BDC11	GRIERA, A. "Els noms dels peixos dels mars i rius de Catalunya". <i>Butlletí de Dialectologia Catalana</i> . Vol. [11] (1923), p. 33-79.

BICHN34	AGUILAR-AMAT, J.B. d'. "El Cetaci Tursiops truncatus (Montg.) a Catalunya". <i>Butlletí de la Institució Catalana d'Història Natural</i> . Vol. 34 (1934), núm. 6-7, p. 179.
BICHN39	CASINOS, Adrià; FILELLA, Salvador. "Primer recull anual (1973) de la Comissió de Cetologia de la Institució Catalana d'Història Natural". <i>Butlletí de la Institució Catalana d'Història Natural</i> (1975), núm. 39, p. 5-26. (Secció de Zoologia; 1)
BICHN45-155	PELEGRÍ, Joaquim. "Recull de la Comissió de Cetologia de la Institució Catalana d'Història Natural, II, anys 1974 i 1975". <i>Butlletí de la Institució Catalana d'Història Natural</i> (1980), núm. 45, p. 155-165. (Secció de Zoologia; 3)
BICHN45-167	GRAU, E.; AGUILAR, A.; FILELLA, S. "Cetaceans stranded, captured or sighted in the Spanish coasts during 1976-1979". <i>Butlletí de la Institució Catalana d'Història Natural</i> (1980), núm. 45, p. 167-179. (Secció de Zoologia; 3)
BICHN7	AGUILAR-AMAT, J.B. d'. "La foca Monachus monachus Herrm. a la Costa Brava". <i>Butlletí de la Institució Catalana d'Història Natural</i> (1920), núm. 7, p. 135.
BOSCA	BOSCÀ, Antimo. <i>Geografía general del Reino de Valencia. Fauna valenciana</i> . Barcelona, 1916.
CETACIS	AGUILAR, Àlex; FORCADA, Jaume; GRAU, Esteve. <i>Els cetacis</i> . Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament d'Agricultura, Ramaderia i Pesca, 1991. ISBN 84-781-0129-2
CPEIXOS	ORELLANA, M.A. <i>Catalogo d'els peixos qu'es crien, e peixquen en lo Mar de Valencia</i> . Valencia: Viuda de Martin Peris, 1802. [Ed. facsímil València: París-València, 1979].
DCFC	BULBENA i TUSELL, Antoni. <i>Diccionari català-francès-castellà</i> . Barcelona: Stampa d'en Francesc Badia, 1905.
DCVB	ALCOVER, A.M.; MOLL, F. de B. <i>Diccionari català-valencià-balear: Inventari lexicogràfic i etimològic de la llengua catalana en totes les seves formes literàries i dialectals, recollides dels documents i textos antics i moderns, i del parlar vivent al Principat de Catalunya, al Regne de València, a les Illes Balears, al Departament francès dels Pirineus Orientals, a les Valls d'Andorra, al marge oriental d'Aragó i a la ciutat d'Alguer de Sardenya</i> . Palma de Mallorca: Moll, 1985. 10 v. ISBN 84-273-0025-5
DECC	COROMINES i VIGNEUX, Joan. <i>Diccionari etimològic i complementari de la llengua catalana</i> . Barcelona: Curial: La Caixa, 1983-2001. 10 v. ISBN 84-7256-173-9
DEDANS06	CENTELLES, Jacques. <i>Les dedans de la mer Méditerranée</i> . Nouvelle édition. [Banyuls-sur-Mer]: J. Centelles, 2006.

DEDANS06-REV	Dades documentades en l'obra original de referència (veg. el codi que precedeix el sufix -REV) que han estat modificades o adaptades, generalment des d'un punt de vista lingüístic, gràfic, ortogràfic, etc., per l'equip de treball del diccionari <i>Noms de mamífers marins</i> .
DELC	<i>Diccionari enclopèdic de la llengua catalana amb la correspondència castellana.</i> Barcelona: Salvat, [1910-1912]. 3 v.
DGLC	FABRA, Pompeu. <i>Diccionari general de la llengua catalana</i> . Barcelona: Llibreria Catalonia, 1932.
DICSUPL	SOCIETAT DE LITERATS, CULTIVADORS DE LA LLÉNGUA CATALANA. <i>Diccionari suplement de tots los diccionaris publicats fins ara de la lléngua catalana</i> . Barcelona: Germans Espasa, 1868. (Biblioteca Il·lustrada dels Germans Espasa)
DIEC2-E	INSTITUT D'ESTUDIS CATALANS. <i>Diccionari de la llengua catalana</i> [en línia]. 2a ed. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2014. < <a href="http://dlc.iec.cat/">http://dlc.iec.cat/</a> > [Consulta: 29 octubre 2014]
DOFINS	XAMPENY, Jaume. <i>Els dofins</i> . Barcelona: Onda, 1987. (L'Espiell) ISBN 84-755-2102-9
DTCATLAT	TORRA, Petro. <i>Dictionarium seu Thesaurus Catalano Latinus verborum ac phrasium</i> . Barcinone: ex praelo & aere Antoni Lacaualleria, in via de la Libraria: Officinâ Typographicâ, 1653.
FAOSPEC	JEFFERSON, Thomas A.; LEATHERWOOD, Stephen; WEBBER, Marc A. <i>Marine mammals of the world</i> [en línia]. Rome: United Nations Environment Promgramme. Food and Agriculture Organization of the United Nations, 1993. < <a href="http://www.fao.org/docrep/009/t0725e/t0725e00.htm">http://www.fao.org/docrep/009/t0725e/t0725e00.htm</a> > [Consulta: 29 octubre 2014]
FIBER	CABRERA, Ángel. <i>Fauna ibérica: Mamíferos</i> . Madrid: Museo Nacional de Ciencias Naturales, 1914.
FIBER-REV	Dades documentades en l'obra original de referència (veg. el codi que precedeix el sufix -REV) que han estat modificades o adaptades, generalment des d'un punt de vista lingüístic, gràfic, ortogràfic, etc., per l'equip de treball del diccionari <i>Noms de mamífers marins</i> .
GEC	<i>Gran enclopèdia catalana</i> . Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1981-1983. 15 v. ISBN 84-300-5511-8
GEC-E	<i>Enclopèdia.cat</i> [en línia]. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2014. < <a href="http://www.encyclopedia.cat/">http://www.encyclopedia.cat/</a> > [Consulta: 29 octubre 2014]
GECETAC	PASTOR RAMOS, L. <i>Glossary of european cetaceans</i> . Tres Cantos (Madrid): A.N.A.S. Animal Names Archives, 1998. (Therilogikon; 1)

GMME	DUGUY, Raymond; ROBINEAU, Daniel. <i>Guía de los mamíferos marinos de Europa</i> . Barcelona: Omega, 1987. ISBN 84-282-0811-5
HNPC-13	FOLCH i GUILLÈN, Ramon (ed.). <i>Història natural dels Països Catalans</i> . Vol. 13, <i>Amfibis, rèptils i mamífers</i> . Barcelona: Encyclopèdia Catalana, 1987. ISBN 84-7739-005-3
ITIS-E	<i>Integrated taxonomic information system</i> [en línia]. [S.l.]: ITIS Organization, 1996-2015. < <a href="http://www.itis.gov/index.html">http://www.itis.gov/index.html</a> > [Consulta: 14 abril 2015]
JLLE	Jordi Lleonart. Biòleg pesquer. Institut de Ciències del Mar. CSIC. Barcelona
LABERNIA	LABERNIA, Pere. <i>Diccionari de la llengua catalana: Ab la correspondencia castellana y llatina</i> . Barcelona: Estampa dels Hereus de la V. Pla, 1839-1840. 2 v.
LATZAV6	FORCADA i NOGUÉS, Jaume. "Cetacis a la Mediterrània occidental: Biologia i conservació". <i>L'Atzavara</i> (1995), núm. 6, p. 24-33.
LSSOVI	<i>Llibre de Sent Soví</i> , 1324. [GREWE, Rudolf (ed). <i>Llibre de Sent Soví</i> . [Barcelona]: Barcino: Fundació Jaume I, 1979. (Els Nostres Clàssics. Col·lecció A; 115)]
MAMMALS-4	WILSON, Don E.; MITTERMEIER, Russell A. (ed.). <i>Handbook of the mammals of the world</i> . Vol. 4, <i>Sea mammals</i> . Barcelona: Lynx, 2014. ISBN 978-84-96553-93-4
MEMOHIST	SANXO, Josep. <i>Memorias para la Historia Natural de la Isla de Menorca</i> , 1822. [Còpia del manuscrit proporcionada per l'Institut Menorquí d'Estudis].
MMWSD	RICE, D.W. <i>Marine mammals of the world. Systematics and Distribution</i> . Lawrence: Society for Marine Mammalogy, cop. 1998. 231 p. (Special Publication; 4) ISBN 978-1891276033
NATURA	FOLCH i GUILLÈN, Ramon. <i>Natura, ús o abús?: Llibre blanc de la gestió de la natura als Països Catalans</i> . Barcelona: Fundació Carulla, 1976. ISBN 84-7226-053-5
NMMTERM	Noms recollits per l'equip de recerca del TERMCAT, a partir de material inèdit sobre noms de mamífers marins.
NEOL	TERMCAT, CENTRE DE TERMINOLOGIA. <i>Neoloteca</i> [en línia]. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia, 2014. < <a href="http://www.termcat.cat/ca/Neoloteca/">http://www.termcat.cat/ca/Neoloteca/</a> > [Consulta: 29 octubre 2014]
ORDINPES	GARRIDO, Alfons [et al.]. <i>Les ordinacions de la pesquera de Calonge (segles XV-XVIII)</i> . Palamós: Fundació Promediterània per la Conservació, l'Estudi i la Difusió del Patrimoni Marítim, 2010.

PERIODICO-E	<i>El Periódico</i> [en línia]. Barcelona: Grup Zeta, 2014. < <a href="http://www.elperiodico.cat/">http://www.elperiodico.cat/</a> > [Consulta: 29 octubre 2014]
PESCAC	ROIG, Emerencià. <i>La pesca a Catalunya</i> . Barcelona: Barcino, 1927.
QHT15	RECASENS i COMES, Josep M. "Notícia sobre la pesca i els pescadors de Tarragona. Segles XVI i XVII". <i>Quaderns d'Història Tarraconense</i> (1997), núm. 15, p. 69-118.
RECMAR	CADDY, J.F.; GRIFFITHS, R.C. <i>Recursos marinos vivos y su desarrollo sostenible: Perspectivas institucionales y medioambientales</i> . Roma: FAO, 1996. (FAO Documento Técnico de Pesca; 353) ISBN 92-5-303763-6
RG112	GRABULOSA, Igor. "Els cetacis de les costes empordanesa i selvatana". <i>Revista de Girona</i> (1985), núm. 112, p. 65-68.
SLB-E	PALOMARES, M.L.D.; PAULY, D. (eds.). <i>SeaLifeBase</i> [en línia]. Kiel: FishBase Consortium, 1999-2015. < <a href="http://www.sealifebase.org/">http://www.sealifebase.org/</a> > [Consulta: 14 abril 2015]
TPUERIL	POU, Onofre. <i>Theasurus puerilis</i> . Editio secunda ab codem authore austra & emendata. Barcinone, 1580. [Edició facsímil Liberias Paris-Valencia 1979].
SMM-W	<i>The Society for Marine Mammalogy</i> [en línia]. Moss Landing: Society for Marine Mammalogy, cop. 2015. < <a href="https://www.marinemammalscience.org/">https://www.marinemammalscience.org/</a> > [Consulta: 14 abril 2015]
TRESOR	GRIERA, A. <i>Tresor de la llengua, de les tradicions i de la cultura popular de Catalunya</i> . Barcelona: Edicions Catalunya, 1935-1947. 14 v.
VCASTMEN	HOSPITALER, José. <i>Vocabulario castellano menorquin y vice-versa</i> . Mahón: Impr. Miguel Parpal, 1869.
VHUMANIST	PALMIRENO, Lorenço. <i>Vocabulario del humanista</i> . València: Imp. Petri à Huete, 1569. [2a reimpr. Barcelona: Imp. P. Malo, 1575]
VLCM-E	FARAUDO DE SAINT-GERMAIN, Lluís. <i>Vocabulari de la llengua catalana medieval de Lluís Faraudo de Saint-Germain</i> [en línia]. Barcelona: Institut d'Estudis Catalans, 2014. < <a href="http://www.iec.cat/faraudo">http://www.iec.cat/faraudo</a> > [Consulta: 29 octubre 2014]
WIKICAT-E	<i>Viquipèdia: L'enclopèdia lliure</i> [en línia]. St. Petersburg, Fl.: Wikimedia Foundation, 2014. < <a href="http://ca.wikipedia.org/wiki/Portada">http://ca.wikipedia.org/wiki/Portada</a> > [Consulta: 14 abril 2015]
WIKIEN-E	<i>Wikipedia: The free Encyclopedia</i> [en línia]. St. Petersburg, Fl.: Wikimedia Foundation, 2014. < <a href="http://en.wikipedia.org/">http://en.wikipedia.org/</a> > [Consulta: 14 abril 2015]
WIKIES-E	<i>Wikipedia: La enciclopedia libre</i> [en línia]. St. Petersburg, Fl.: Wikimedia Foundation, 2014. < <a href="http://es.wikipedia.org/wiki/Portada">http://es.wikipedia.org/wiki/Portada</a> > [Consulta: 14 abril 2015]

WIKIFR-E	<i>Wikipédia: L'encyclopédie libre [en línia]. St. Petersburg, Fl.: Wikimedia Foundation, 2014.</i> <a href="http://fr.wikipedia.org/wiki/Accueil">http://fr.wikipedia.org/wiki/Accueil</a> [Consulta: 14 abril 2015]
----------	--

## Bibliografia de consulta

AGUILAR, Àlex. "Els baleners de Cadaqués". *Sol Ixent* (2007), núm. 8, p. 73-74.

COMISSION INTERNACIONAL DE NOMENCLATURA ZOOLÒGICA. *Codi internacional de nomenclatura zoològica*. 4a ed. [Barcelona]: Institut d'Estudis Catalans, 2003.  
 ISBN 84-7283-700-9

CARRERAS i CANDI, Francesc. "Ordinacions urbanes de bon govern a Catalunya. Ordinacions de Balaguer (1313-1337) (continuació)". *Boletín de la Real Academia de Buenas Letras de Barcelona*. Vol. 12 (1926), núm. 90-91, p. 419-423.

CORBERA POU, Jaume. *Caracterització del lèxic alguerès*. Palma: Universitat de les Illes Balears. Servei de Publicacions i Intercanvi Científic, 2000.  
 ISBN 84-763-2618-1

CORNIDE DE SAAVEDRA, José. "Conjeturas sobre el género á que pertenecen los 31 cetaceos que bararon en los Alfaques de Tortosa el dia 18 de Octubre de 1789". *Espíritu de los Mejores Diarios Literarios que se Publican en Europa* (1790), núm. 215, p. 30-36.

COROMINES, Joan. *Breve diccionario etimológico de la lengua castellana*. 3a ed. rev. y mejorada. Madrid: Gredos, 1973.  
 ISBN 84-249-1332-9

DURAN i ORDINYANA, Miquel. "Qüestions d'ictionímia: El peix molar i el peix xubato". A: *Estudis de Llengua i Literatura XLVIII*. Vol. 4, *Miscel·lània Joan Veny*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 2004, p. 147-155.  
 ISBN 84-8415-599-4

FISCHER, W.; BAUCHOT, M.L.; SCHNEIDER, M. *Fiches FAO d'identification des espèces pour les besoins de la pêche: Méditerranée et mer Noire: Zone de pêche 37: Révision 1*. Vol. 2, Vertébrés. Rome: FAO, 1987.

FIVALLER i BRU, Joan Antoni de. "Memoria sobre los Cetáceos en general, y las Marsopas en particular, con motivo de haber barado 32 de éstas en las Plaias de Puerto Fangar de esta Provincia de Cataluña". *Memòries i treballs de la Reial Acadèmia de Ciències i Arts de Barcelona*, 1790. [Manuscrit, 2.1.07, 76.15 (cf. 17)]

FRANTZIS, Alexandros [et al.]. "The enigma of harbor porpoise presence in the Mediterranean Sea". *Marine Mammal Science*. Vol. 17 (2001), núm. 4, p. 937-944.

GONZÁLEZ, Luís Mariano; AVELLÀ, Francesc Xavier. "La extinción de la foca monje (*Monachus monachus*) en las costas mediterráneas de la península ibérica y propuesta de una estrategia de actuación". *Ecología* (1989), núm. 3, p. 157-177.

IGLÈSIES, Josep. *Mateu Aymerich, S.I. (1715-1799) i la seva 'Historia geográfica y natural de Cataluña', seguit de la transcripció del volum dedicat al Regne Animal segons el manuscrit, inèdit, del Palau Reial de Madrid*. Barcelona: Imp. Altés, 1949. (Quaderns de Geografia; 2)

*International Whaling Commission* [en línia]. Cambridge: IWC, cop. 2014.  
<<http://iwc.int/home>> [Consulta: 29 octubre 2014]

LLEONART, Jordi. "Diversitat lingüística i gestió dels noms dels productes de la pesca". A: *Espais Terminològics 2009: Terminologia i variació lingüística*. Barcelona: TERMCAT, Centre de Terminologia; Vic: Eumo Editorial, 2010, p. 151-162.

LLEONART, Jordi. "Els mamífers marins i els seus noms". *Terminàlia*. (2012), núm. 5, p. 7-25  
<[http://revistes.iec.cat/index.php/Terminalia/article/view/60602/pdf\\_333](http://revistes.iec.cat/index.php/Terminalia/article/view/60602/pdf_333)>

LLEONART, Jordi; CAMARASA, Josep Maria. *La pesca a Catalunya el 1722 segons un manuscrit de Joan Salvador i Riera*. Barcelona: Diputació de Barcelona. Museu Marítim, 1987. (Estudis Marítims; 1)  
ISBN 84-505-6545-6

MARGALEF i BENAIGES, Ramon. *La Cala, filla del mar*. L'Ametlla de Mar: Confraria de Pescadors Sant Pere, 1987.  
ISBN 84-404-2323-3

MAS i GIBERT, Xavier. *Memorial dels pescadors i els peixos: Converses amb Francesc Isern: Trescents anys de tradició marinera al litoral del Maresme*. Mataró: Caixa d'Estalvis Laietana, 1994.  
ISBN 84-920-0153-4

MIQUEL, Lluís; BOFILL, Lluís. *Mapa del Cap de Creus. Cadaqués i la costa del mar d'amunt i la del mar d'avall des de cap Gros a Norfeu*. Barcelona: Imprenta Altés, 1987. 4 fulls desplegables.

ORGA, Joseph de; ORGA, Thomas de. *Noticia del phoca, becerro marino, que salió en la playa de la villa de Cullera dia 13 de mayo de 1782, y existe disecado en el gabinete de historia natural del Excmo. Sr. Conde de Lumiares*. Valencia, 1782. [Consultada l'edició facsímil París-València (Biblioteca Valenciana)]

RIEDL, Rupert. *Fauna y flora del mar Mediterráneo*. Barcelona: Omega, 1986.  
ISBN 84-282-0767-4

RONDELET, Guillaume. *Liber de piscibus marinu, in quibus verae Piscium effigies expressae sunt*. Lugduni (Lió): apud Mathiam bonhomme, 1554.

SALA i LLOBERAS, Joan. *La gent de mar a Lloret*. Barcelona: Ultramar, 1986.  
ISBN 84-738-6400-X

SÁÑEZ REGUART, Antonio. *Diccionario histórico de los artes de pesca nacional*. Madrid: Imprenta de la Viuda de Don Joaquín Ibarra, 1791-1795. 5 v.

THOMPSON, Sir d'Arcy Wentworth. *A glossary of Greek fishes*. Oxford: Oxford University Press, 1947.

VALMONT DE BOMARE, M. *Dictionnaire raisonné universel d'histoire naturelle*. Paris: Chez Didot. Musier. De Hansy et Panckoucke, 1764. 5 v.

VENY, Joan. "Contacte de llengües en la llista de peixos de Jordi de Puig (1786)". A: *Estudis de llengua i literatura catalanes XXIX*. Vol. 2, *Miscel·lània Germà Colom*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1994, p. 77-94.  
ISBN 84-7826-583-X

VENY, Joan. "Transfusió i adaptació d'ictiònims en el "Dictionarium" de Pere Torra (segle XVII)". A: *Estudis de Llengua i Literatura Catalanes I*. Vol. 1, *Homenatge a Josep M. Casacuberta*. Barcelona: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, 1980, p. 69-102.  
ISBN 84-720-2410-5

[Aquest text fou publicat, corregit i ampliat el 1993 a: VENY, Joan. *Dialectologia filològica*. Barcelona: Curial Edicions Catalanes: Publicacions de l'Abadia de Montserrat, p. 23-86.]